

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 27 (1889)  
**Heft:** 17

**Artikel:** La quelinetta  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-191015>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Cette Commission, dite Commission des modes, est chargée d'élaborer les gravures de l'année; la Commission élit à son tour un président à qui incombe la plus grande somme de travail et de responsabilité pour le choix des coupes nouvelles.

Secondé par un dessinateur, il fait établir des croquis provisoires qui lui sont suggérés soit par des recherches dans les gravures de modes antérieures, soit par son goût personnel, soit par les indications de la clientèle. Quand le président a réuni un certain nombre de croquis représentant les diverses parties des vêtements masculins, il assemble ses collègues de la Commission et leur soumet le résultat de ses recherches. Ceux-ci discutent les modèles proposés, en offrent d'autres s'il y a lieu, et communiquent leurs propres observations ou celles qu'ils ont pu recueillir.

Un dessinateur présent à la séance rectifie les dessins au fur et à mesure des indications fournies; les modèles sont ensuite soumis au vote de la Commission. Quand celle-ci s'est prononcée, il ne reste plus qu'à tirer la gravure avec tout le soin que ce travail mérite et qu'à la distribuer en temps voulu à tous les membres de la Société. C'est dès lors affaire faite; Paris, la province et l'étranger, vont simultanément renoncer, comme par un coup de baguette, aux coupes et aux couleurs de l'an passé.

Pour les modes de femmes, les choses se passent un peu différemment. Il n'y a pas encore bien longtemps, qu'il eût été facile de préciser l'origine de la mode féminine. C'était la Cour qui en avait l'initiative. Dans un bal, dans une réunion officielle, l'impératrice ou une des élégantes qui papillonnaient autour d'elle inaugurerait une nouvelle toilette. Si la création plaisait, si elle s'adaptait facilement à toutes les exigences des types divers de la beauté féminine, elle devenait la mode de la saison.

Mais aujourd'hui il n'y a plus de Cour. Ce sont les salons d'essayage des grands couturiers qui l'ont remplacée. Là, se discute et s'élabore, entre les élégantes de tous les mondes, la mode qui règnera sur Paris. Ce qui est stupéfiant, en l'absence des moyens organisés que nous avons signalés pour les modes masculines, c'est la rapidité avec laquelle se répandent les arrêts de cet aéronef féminin.

Les grands magasins de nouveautés sont devenus les vulgarisateurs de la mode. Ce sont eux qui répandent les modes nouvelles non-seulement dans

Paris, mais dans toute la province. A peine une toilette inaugurée par les reines de l'élégance a-t-elle réussi, que les grands magasins s'en emparent, la reproduisent avec une étoffe de moindre prix, à des millions d'exemplaires, et la lancent dans la circulation à des prix relativement modiques.

Désormais, la création du grand couturier est à la portée de toutes les bourses: la mode nouvelle a conquis ses droits de cité.

(Petit Parisien).

### La Quelinetta.

Selâi a dâi retsâ que sê font passâ po pourro, po cein que sont dâi z'avâro que ne sê cozon pas pî la viâ et que nê sê tsailloit pas dè reindr on servîço; lâi a dâi z'autrê dzeins que sont pe proutso pareints dè la pourrêta què dâo bin n'étrô, que sont tot lo contréro, et que font asseimblant per dévant lo mondo d'étrê dâi dzeins dè sorta. Se ne sê nourront petêtrê pas mî què lè rances, n'est pas po mettrê dè coté; mâ l'est po sê bin veti, po poâi bragâ quand sont défrou et po fêrê eincrairê que ne sont pas dâi bedans. Enfin quiet! volliont renicliâ pe hiaut què lo naz.

La fenna à Quelinet est dè clia sorta. Na pas que cein sêyè dâi pourrê dzeins: mâ l'a atant d'orgouet què dè bétanie, et la pourra drola est tant bécasse que lè dzeins ein risont gaillâ. L'est adé pimpâie coumeint 'na granta dama et sê z'einfants assebin, que ma fâi cein fâ dévezâ lo mondo que ne faut pas pâyî po mau derê.

On dzo que l'étâi z'ua avoué sa bouéba ein tsemin dè fai, l'avâi démandâ dou beliets dè troisièmès. Quand le furont dein lo trein, la bouéba tagnâ sa carta à la man et l'étiot solettès dein lo vagon. Mâ ein arveint à on estation io dévessâi montâ dâo mondo, la Quelinetta, que n'avâi pas fé atteinchon que la bouéba tagnâ son beliet vert, lo vâi; et coumeint parait que l'avâi quasu vergogne dè sê trovâ dein lè vagon io tot lo mondo va, le lo lâi râpè dâi mans ein lâi faseint:

— Vâo-tou catsi cé beliet, tsancra dè merdâosa! As-tou fauta dè fêrê vairê âi dzeins que ne vein ein troisièmès!

### Un tonneau monstre.

La nouvelle de la prochaine arrivée à Paris, où il doit figurer à l'Exposition, d'un tonneau gigantesque, plein de vin de Champagne, et envoyé d'Eprenay, a produit une certaine sensation. Songez donc! ce tonneau

ne contient pas moins de 800 pièces, soit 200,000 bouteilles! Le vin vous en vient à la bouche!

Jamais la tonnellerie française n'aura produit tonneau plus vaste, plus imposant; mais comme ce maitrefoudre ne pèse pas moins de 20,000 kilos et qu'il a fallu employer douze paires de bœufs pour le trainer depuis les plaines de la Champagne, il s'est enlisé en route.

Dégagé, il a été de nouveau arrêté dans les environs de la Ferté-sous-Jouarre: la toiture d'une maison qui borde la route et qui la surplombe, l'empêche de passer... On a télégraphié au propriétaire de la pièce monstre, un industriel d'Eprenay, qui va être probablement contraint d'acheter la maison et de faire démolir le toit qui lui barre la route...

Juché sur le chariot qui le conduit à Paris, il a l'aspect d'un navire sous la cale.

Il est orné de sculptures sur bois en creux, qui enguirlandent les armoiries, fort exactement figurées, des villes de la Champagne célèbres par quelque vignoble.

Le motif principal de la décoration est une allégorie délicatement obtenue: « La Champagne offrant un raisin à l'Angleterre. » La Champagne est personnifiée par une jeune femme de riche santé, de belle humeur, de joyeuse allure, qui offre malicieusement à l'Angleterre la grappe de raisin tant convoitée de nos voisins d'outre-Manche. C'est la glorification complète de ce vers de Pierre Dupont:

Ils n'en ont pas en Angleterre!

Si l'on considère que ce roi des tonneaux français portera dans ses flancs la valeur de deux cent mille bouteilles d'un des vins les plus exquis et les plus chers qui aient jamais mûri sous les rayons bienfaisants du soleil, on constatera tout de suite que ce tonneau représente une propriété de plusieurs millions de francs.

### L'Anglais et sê besiclès.

Dû quoquiè annaîes on vai prâo soveint dè s'tâo Anglais que voyadzont pertsî no, montâ sur dâi z'espèces dè bérueittès que font roulâ avoué lâo tzambès et que cein tracè coumeint la métzance, mimameint ai montâiès. L'autro dzor, venié de ferrâ la Grise à Fraidévêla quand vayo veni yon dè s'tâo estafiers avau la route, aguelhi su sê duè ruès et que senaillivê on guelin atatzi à sa machina. Y'eimpougno la Grise per la tita, por cein que l'è on bocon pouairausa et que lo gaillâ fronnâvê qu'onna métzance, mâ quand passè dè cotè mè, la Grise fâ n'a bourriquaî, mon cò prein pouaire,